

常年期第二十三主日

讀經一：智慧篇 (Wis) 9:13-18
有誰能想像上主的意願？

有誰能知道天主的計劃，有誰能想像上主的意願？必死的人的思想，常是不定的；我們人的計謀，常是無常的；因為，這必腐朽的肉身，重壓著靈魂；這屬於塵土的寓所，迫使精神多慮。世上的事，我們還難以測度；目前的事，我們還得費力追求；那麼，天上的事，誰還能探究？你如果不賜下智慧，從高天派遣你的聖神，誰能知道你的旨意？這樣，世人的道路，才得修正；眾人才可學習你所喜悅的事，並藉著智慧，獲得救援。

答唱詠 詠 (Ps) 90:3-4, 5-6, 12-13, 14,17
【答】：上主，從永遠到永遠，你是我們的靠山。

領：你命世人歸回灰塵，說：歸來，亞當的子孫！因為千年在你的眼前，好像剛過去的昨天，又好像夜裡的一更。【答】
領：你使他們消逝，有如清晨一覺，又使他們有如剛萌芽的青草，早晨還青綠茂盛，晚上就凋謝枯萎。【答】
領：求你教導我們，數算自己的歲月，使我們學習內心的智慧。上主，求你歸來，尚待何時？求你快來憐恤你的僕役！【答】
領：讓我們清晨就飽享你的慈愛，歡欣鼓舞，天天愉快。願上主、我們的天主，廣施恩寵，使我們工作順利，事業成功。【答】

讀經二：費肋孟書 (Phmn) 9-10, 12-17
收下他，不再當一個奴隸，而是作可愛的弟兄。

親愛的弟兄：我這年老的保祿，現在為了基督耶穌，做囚犯的，寧願因著愛德求你，就是為我在鎖鏈中，所生的兒子敖乃息摩，來求你。我現在打發他，回去你那裡，【你收下他，】他是我的心肝。我本來願意將他留在我這裡，叫他替你服事我、這為福音而被囚的人，可是，沒有你的同意，我什麼也不願意做，好叫你的善行，不是出於勉強，而是出於甘心。也許他暫時離開你，是為叫你永遠收下他，不再當一個奴隸，而是超過奴隸，作可愛的弟兄；他為我特別可愛，但為你，不論是肉身方面，或是主方面，更加可愛。所以，如果你以我為同志，就收留他，當作收留我吧！

福音：聖路加福音 (Lk) 14:25-33
你們中不論是誰，如果不捨棄他的一切所有，不能做我的門徒。

那時候，有一大夥人與耶穌同行，耶穌轉身向他們說：「如果誰來跟隨我，而不惱恨自己的父親、母親、妻子、兒女、兄弟、姊妹，甚至自己的性命，不能做我的門徒。」不論誰，如果不背起自己的十字架，跟隨我，不能做我的門徒。「你們當中，誰願意建造一座塔，而不先坐下，籌算費用，看是否有力完成呢？免得他奠基以後，竟不能完工，所有看見的人，都要譏笑他，說：這個人開始建造，但不能完工。」或者一個國王，要去同別的國王交戰，那有不先坐下，運籌一下，看能否以一萬人，去抵抗對方的兩萬人呢？如果不能，就得趁那國王，離得尚遠的時候，派遣使節，去求和。「同樣，你們中不論是誰，如果不捨棄他的一切所有，不能做我的門徒。」

教宗主日講道 請參閱：梵蒂岡新聞網 <https://www.vaticannews.va/en.html>

You are encouraged to continue to provide your financial support to the community via donation to the following bank account, thank you for your support.
我們鼓勵你繼續支持團體的開支，可以將你的奉獻直接存入以下的銀行，謝謝您的慷慨和支持。

Bank: Commonwealth Bank
Account Name: Chinese Catholic Pastoral Community Inc
BSB: 062000 Account Number: 1594 7930



天主教華人牧靈團體
CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY

郵政地址：Asiana Centre (亞洲中心), 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131
電子郵件：info@ccpc.net.au 互聯網網址：www.ccpc.net.au Tel: 8005 1398, Fax: 8580 5135
臉書 CCPC 群組：<https://www.facebook.com/groups/309539298626/>
主任司鐸/神父 Chaplains: Fr. Joseph Lu OFM 路勇神父 電話：0431 962 786
Fr. Jacob Wang 王金福神父 電話：0488 042 077

常年期第二十三主日 2022 年 9 月 4 日
September 4th 2022 – 23rd Sunday of Ordinary Time C



Rembrandt, Paul in Prison, 1627

我這年老的保祿，現在
為了基督耶穌，做囚犯
的... 所生的兒子敖乃息
摩，來求你。（費9-10）

*I, Paul, an old man, and now
also a prisoner for Christ
Jesus... urge you on behalf
of my child Onesimus.
(Phmn 9-10)*

彌撒時間： 星期六 下午 6:00 亞洲中心 (國語);
星期日 早上 10:00 亞洲中心 (粵/英);
早上 11:00 聖伯多祿朱利安堂 (粵語);
星期日 早上 11:30 St Dominic's Church, Flemington (國語);

敬禮/聖事： 耶穌聖心彌撒 (每月第一個星期五)：晚上 6:30 (粵語) 亞洲中心
九日敬禮 (每月第二個星期六)：下午 4:00 亞洲中心
明供聖體、修和聖事 (每月最後一個星期六)：下午 3:00-4:00 亞洲中心

領洗、婚配及病人傅油：請聯絡主任司鐸/神父
慕道班/教義函授課程 查詢詳情及報名：請聯絡 Paul Tong 0432 927 151 / 周先生 (Joseph) 0403 589 375 /
陳先生 (Fred) 0422 231 328

神父的話 From the Priest

王金福神父: 主內的兄弟姊妹們，主日平安！順祝所有爸爸們：父親節快樂，願天主的恩寵常常在你們的父職生活中與你們同在！

藉「父親節」之際，在此與大家分享教宗方濟各在週三公開接見活動的教理講授中關於父親的主題。教宗的反思首先強調，「父親」這一稱呼為身為基督徒的我們來說應該感到格外親切，因為耶穌基督教我們祈禱時就是以「父親」一詞來稱呼天主的。方濟各教宗以正負兩方面反思父親在家庭中的角色。在第一部分的反思中，直接指出「父親」雖然是普世通用，用以表達人類關係的一個詞，但遺憾的是當代社會文化中父親形象卻「缺席、消失、移走」，因為「有時候父親全神貫注於自己及其工作，只顧實現個人理想，甚至忘記了家庭。他們使兒童和青年感到孤獨無助。」

教宗談到：在過去，許多家庭都比較「獨裁」，在某些情況下父母甚至欺壓子女，對待他們有如奴僕，不尊重他們在成長中的需要，也沒有能力教授他們自由的價值觀。而今天卻又完全不同，縱使許多家庭中有父親，但他們卻如同不存在一樣。教宗說：「有時，父親好像不清楚他們在家中所處的位置，不知如何教育子女。於是，在無把握的情況下，他們便迴避、引退並忽略自己的責任，躲進與子女‘平起平坐’的一種不大可能的關係中。不錯，你必須成為孩子的同伴，但莫忘你是父親！假如你只表現出是與孩子有平等關係的同伴，那對孩子沒有益處。」

父親若很少與子女溝通或根本不溝通，便沒有履行他們的「教育責任」，沒有以言以行向子女灌輸他們如同食糧那般所需要的生活原則、價值觀及規則。其後果就是兒童和青少年偏離正道，有時情況可能更嚴重。

在第二部分中，教宗方從積極的方面反思了父親臨在家庭中的意義。教宗指出每個家庭都需要父親，「父親必須在妻子身旁，與她分擔一切，同甘共苦，分擔勞累，分享希望。父親必須在子女身旁，關心他們的成長：他們或是玩耍或是努力向上，或是無憂無慮或是苦惱，或是表達思想或是沉默寡言，或是大膽勇為或是膽怯，或是走錯路或是重返正道，父親都應在他們身旁。」當然父親的臨在不是「檢查員」的身份，因為控制過嚴會扼殺子女的作為，使他們無法成長。從福音「蕩子比喻」的慈父中，教宗指出父親在子女成長中的幾個品德：「父親必須是有耐心的人。許多時候他做不了什麼，唯有等待；耐心祈禱，溫和、寬仁地等待。一個好父親知道等待，知道從內心深處寬恕。當然，他也知道堅定地糾正錯誤：他不是軟弱、輕易妥協、感情用事的父親。懂得糾正錯誤卻不傷害人的父親，也懂得不遺餘力地保護人。」

教宗最後強調：若有人能對耶穌教給我們的《天主經》作出徹底的解釋，那麼這人正是親自活出父親身份的人。若沒有來自在天之父的恩寵，父親就會失去勇氣，放棄職責……教會全力以赴地努力支持父親在家庭中有效及慷慨的臨在。因為他們為新一代是不可取代的守護人和中介，如同聖若瑟那樣，憑著善良守護信仰、藉著公義和天主的護佑守護信德。

再次祝福所有的爸爸們，父親節享有子女為你們所帶來的快樂！



團體報告/ Community News

5/9 (星期一 Mon)	晚上八時半至九時45分 8:30pm to 9:45pm	由傳道員組主辦的「生活信仰分享聚會」ZOOM 聚會 分享主題:「基督活力運動」 在上次聚會，我們分享了在 16 世纪發生的宗教改革之後，天主教亦不斷反思及改革，亦關注教會內平信徒的信仰生活及傳教使命。因此，亦興起了各種速進信仰生活及福傳的小團體及組織。其中一個就是「基督活力運動」。 我們會先在家觀看「生命恩泉」系列短片之「基督活力運動」然後，再在聚會時作分享。 參加方法及報名，請用電話 sms 聯絡 Rachel 0410 342890，Paul 0432 927151，或 Joseph 0403 589375。
6/9 (星期二 Tue)	晚上八時 8 pm	ZOOM 網上團體頌唸玫瑰經祈禱 誠意邀請大家參與 https://us02web.zoom.us/j/87131397960?pwd=dJ0lQAVxIM59tlhYhnqUCEgFodlowh.1 Meeting ID: 871 3139 7960 Passcode: 327945 *團體兄弟姐妹可以預先將祈禱意向告訴 Angela/Candy 或 逢星期二祈禱晚會之前將祈禱意向發送到電郵 info@ccpc.net.au。團體會在祈禱當晚一起為這些意向祈禱。
10/9 (星期六 Sat)	下午四時 4pm	在亞洲中心，團體每月敬禮永援之母及為已亡親友祈禱。 Asiana Centre : Novena devotion to Our Lady of Perpetual Help and monthly prayer for our deceased relatives and friends.

祈禱意向 Please keep in your prayers

Pray for the abolition of the death penalty: We pray that the death penalty, which attacks the dignity of the human person, may be legally abolished in every country.
請為廢除死刑祈禱: 祈願世界各國都能在立法上，廢除有違人之尊嚴和不可侵犯性的死刑。

Pray for the gift of Wisdom: that the Spirit of God will enlighten our minds and guide us in making loving and life-giving decisions each day.
祈求智慧的恩賜祈禱：求天主聖神啟發我們的思想，引導我們每天做出充滿愛和有生命力的決定。

Pray for courage: that the Spirit will help us hear God’s invitation, respond wholeheartedly to God’s call, and trust that God will provide what seems lacking in our ability.
請為有勇氣祈禱：祈求聖神幫助我們聽到主的邀請，並全心全意地回應主的召叫，和相信主會提供我們所缺乏的能力。